



## El muñeco de nieve que habla

**Author:** Repostly Admin

Illustrators: Isaac Gergan, Parvati Pillai, Priya Kuriyan, Sirawon Khathing, Suvidha

Mistry

**Translator:** Lizet Martinez

Level 1



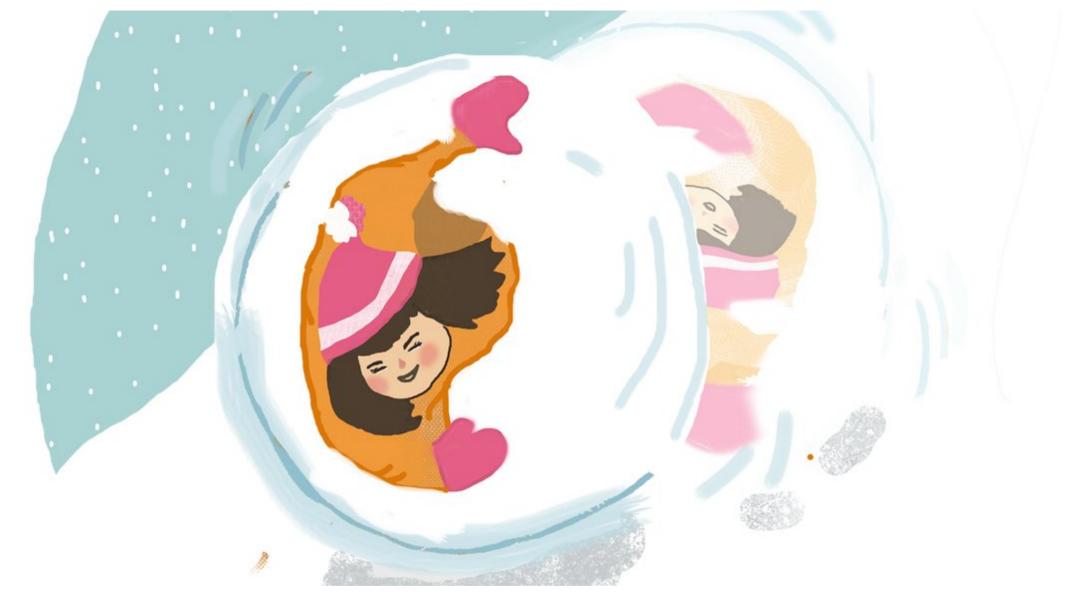
Kay, Kate, Kirsty y Kelly fueron a Alaska para jugar en la nieve. Era la primera vez que juegas con nieve. Les encantó lo suave y blanco que se sentía y les encantó mirar los copos de nieve que caían del cielo.



Jugaron diferentes tipos de actividades como el snowboard, subir la montaña y tener peleas de bolas de nieve.



¡Pero Kelly accidentalmente perdió su paso y se cayó!



Rodó y rodó hasta que se convirtió en una bola de nieve. Se sentía tan mareada. Llegó al fondo, pero no podía moverse ni hablar dentro de la nieve.



Todos buscaron, pero no había señales de Kelly.



¡hasta que tropezaron con un muñeco de nieve! "¡Ayuda!" dijo el muñeco de nieve. Estaban sorprendidos.



"Soy yo, Kelly", dijo el muñeco de nieve. Si era Kelly. Ella había rodado en tanta nieve y se convirtió en un muñeco de nieve.





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="Link">Link</a>.

## **Story Attribution:**

This story: El muñeco de nieve que habla is translated by <u>Lizet Martinez</u>. The © for this translation lies with Lizet Martinez, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>The Talking Snowman</u>', by <u>Repostly Admin</u>. © Repostly Admin, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

## **Images Attributions:**

Cover page: A tail in different places, by Parvati Pillai © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Four girls playing in the snow, by Isaac Gergan, Sirawon Khathing © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girls playing around in the snow, by Isaac Gergan, Sirawon Khathing © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl rolled up in a snowball, by Isaac Gergan, Sirawon Khathing © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl sitting on the snow, by Isaac Gergan, Sirawon Khathing © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl building snowmen, by Priya Kuriyan © Pratham Books, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A background of snow, trees and mountains, by Suvidha Mistry © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Four girls playing in the snow, by Isaac Gergan, Sirawon Khathing © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Four girls playing in the snow, by Isaac Gergan, Sirawon Khathing © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Four girls playing in the snow, by Isaac Gergan, Sirawon Khathing © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



## El muñeco de nieve que habla

(Spanish)

Cuatro amigos se van de vacaciones a las montañas para jugar en la nieve. De repente, uno de ellos se cae y se esconde en la nieve.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!